

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

Адреса: P.O. Box 111, Administration: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Tel.: MEnderson 4-0237 YHO.: MEnderson 5-8740

ПРЕЗИДЕНТ САМ ВИРІШУВАТИМЕ АКЦІЮ В ОБОРОНІ ФОРМОЗИ

В СЕНАТІ СЛАБНЕ ОПОЗИЦІЯ ПРОТИ ПРЕЗИДЕНТОВОЇ РЕЗОЛЮЦІЇ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив, що він сам особисто відповідає за роллю американської флотії і летунських сил в обороні району Формози. Він виразно підкреслює, що американські збройні сили призначені тільки до оборонних цілей. В своїй заяві, яку відчитав особистий секретар Білого Дому Джеймс Гагерті численним журналістам, президент повідомляв, що він особисто бере відповідальність за те, щоб американська флотія і летунство не були вжиті до інших цілей, як тільки до "своєї самооборони або до безпосередньої оборони Формози і Пескадорських островів". Президент не передав нікому повноважень робити рішення в тій справі, щоб американські збройні сили були вжиті в інший спосіб, як тільки чисто оборонний. Цю заяву написав президент після того, як відбув конференцію з Крайовою Радою Безпеки, а також з усіма секретарями, що керують обороною США і всіма шефами штабів. Цю заяву сказав президент в тій цілі, щоб вяснити субв'язи тих сенаторів, які побоюються, що видані президентом повноваження оборонити район Формози могли б привести до того, що американські збройні сили могли б брати участь в офіційних діях проти комуністичного Китаю і тим способом привести до нових війн.

Двадцять дев'ять січня, в день, коли президент Айзенгавер виступив в Конгресі, щоб вяснити свою політику в справі Формози, в Сенаті відбувся голосування за резолюцію президента, яка вяснює, що американські збройні сили призначені тільки до оборонних цілей. Цю резолюцію вніс сенатор Джеймс Гагерті, який є секретарем Білого Дому. Резолюція була прийнята в Сенаті з 409 до 3-ох голосів і дві

ЗАБОРОНЕНО РОДИНАМ ПОЛОНЕНИХ ІХАТИ ДО КОМУНІСТИЧНОГО КИТАЮ

Вашингтон. — Державний департамент рішав відмовити видачу віз тим, які хотіли б відвідати своїх найближчих своїх-полонених у червоно-китайській Кітаї. Пропозицію таких відвідань привів був генеральний секретар Об'єднаних Націй Дар Гаммершильд від Чу Ен-лая, який, мовляв, дозволив би членам родин американських полонених в Кітаї, щоб вони могли особисто приїхати і переконавшись, що тим полоненим не діється кривда. Державний Департамент не забрав в цій справі голосу, а тільки в часописних коментарях можна було читати, що Вашингтон не робитиме перешкод родинам, які хотіли б скористатися з пропозиції Чу Ен-лая, дармащо вважас саму ту пропозицію пропагандним трюком. Тим часом

Хочуть вийти з США, якщо їх звільнять із тюрми

Нью Йорк. Н. Й. — Двоє комуністів, 74-річний Джейкоб Міндел і 40-річна Кладія Дженес, внесли прохання до суду, щоб їх звільнили від дальшого відбукання в тюрмі, а вони за те обіцяють вийти з США. Вони були засуджені 3 лютого 1953 року за приналежність до групи, яка закликає до повалення демократичного уряду США. Міндел народився в Росії, і 1915 р. був натуралізований в цій країні. Його засуджено до двох років в тюрмі, а Кладія до 4,000-долларової грошани. Дженес прибула до США з Британської Західної Індії. Суддя після засуду пропонував їм вийти з США, але вони не скористали з цієї пропозиції. Кару вони почали відбувати 12 січня цього року. Адвокат заявив, що просити про звільнення з тюрми примушує їх похилий вік і стан здоров'я. Джейкоб і Дженес не заявили, в яку саме країну хотіли б вони вийти, а тільки подали загально: "в ту, яка нас прийме". Суддя призначив адвоката у в'язні переслухання на 31 січня п. р.

В Нью Йорку задушено мільйонера Рубінштейна

Нью Йорк. Н. Й. — Невісній злочинний задушення в його власному домі при П'ятому Емсе відомого фінансиста мільйонера 46-річного Серка Рубінштейна. Його задушено за те, що не служив при військ під час другої світової війни і мав його депортувати з цієї країни, але він виставляв способами боронився проти того, і вбивав завжди, що відкладувано йому виконання присуду. Поліція знайшла сліди задушення в роті мільйонера з його вбивцями, які вбивали. Один поверх вище спала рідня мільйонера і його численна на службі, але ніхто не чув, як Рубінштейн борювався з нападниками за своє життя. Поліція переслухує всіх присутніх в домі під час злочину, а також і тих осіб, які бачили з ним перед його смертю. Кар Серка Рубінштейна — це неможливий фантастичний роман. 10-річний хлопчик втік із батьками від большевиків із Росії, пізніше жив у Швейцарії і Франції, звідки мав втікувати внаслідок фінансових дій проти франка, а пізніше жив у цій країні, де він такий фінансовий трансакції, що доводився мільйонів. Хоч і мав клопоти з властями безпеки, то не залишав своїх головних цілей — здобувати нові мільйони. Тепер смерть перервала його життя. Гадають, що це вбивство доконе найменшій злочинця, бо Рубінштейн мав багато ворогів і між спекулянтами і фінансистами.

СЕНАТОРИ ЛІМЕН І АЙВС ЗГОЛОСИЛИ В КОНГРЕСІ ОКРЕМІ ЗАЯВИ З НАГОДИ РОКОВИНИ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

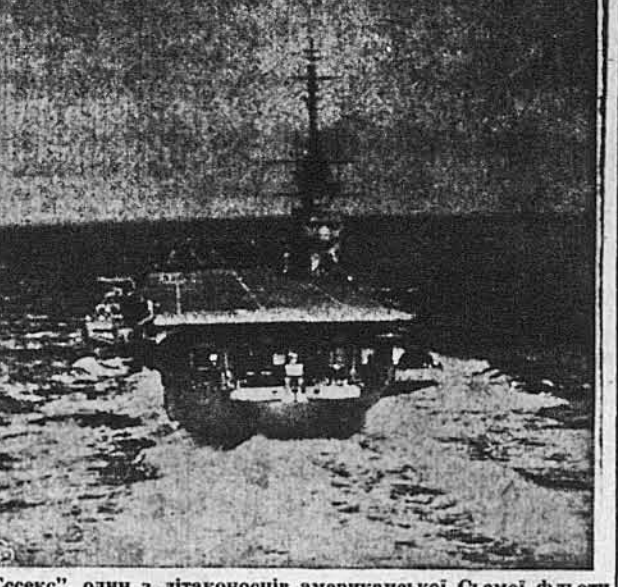
МОЛИТВИ ЗА УКРАЇНУ, ПРОВЕДЕНІ ВИСОКИМИ ПРЕДСТАВНИКАМИ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ У ПАЛАТІ РЕПРЕЗЕНТАНТІВ І В СЕНАТІ, ВТІГНЕНІ ДО КОНГРЕСОВОГО ПРОТОКОЛУ

Вашингтон. — У зв'язку з роковинами української державної самостійності і соборності, обидва сенатори з Нью-Йоркського сейту, Герберт Лімен і Ірвінг Айвс, зголосили в Сенаті окремі заяви, надруковані в Конгресовому Протоколі (Рекорді) з 21-го січня. Вони склали ці заяви безпосередньо після того, як вчора, о. М. Когут, протоігумен ЧСВВ, провів у Сенаті відому вже Молитву за Україну. Сенатор Лімен свою заяву попередила завагою: "Пане Президенте! Хвилюю тому ми почули молитву відкриття, яку провів наш гість, о. Когут. Це було заповіддю і гідним признанням факту, що завтра з Днем Української Незалежності. На заклад цієї найвидатнішої нагоди я приготував окрему заяву і грохачу однодушною згодою виступити в друкованому Конгресовому Протоколі". Тому, що не було жадного спротиву, цю заяву надруковано і вона звучить:

Заява сенатора Герберта Лімена

"Завтра, 22-го січня, в багатьох містах і місцевостях 3-х держав будуть відзначати в традиційний спосіб роковини проголошення Української Незалежності, очікуючи дня свого звільнення. Нарід України і всі народи Європи, які поглинула велика хвиля совєтського імперіалізму,

"ЕССЕКС" ПАТРОЛЮЄ ВОДИ В ПРОТОЦІ ФОРМОЗИ



"Ессекс", один з літаконосців американської Сьомої флотії на водах Формози, разом з іншими воєнними кораблями безпечно патрулює ці "гарячі" води.

Над Формозькою протокою зарілось від американських літаків

Тайпег. — Командування американської летунства повідомляло, що одні "крило" турбомоторних літаків "пересуналися тимчасово" з японської бази в Окінаві на Формозу, а інші "крила" пересуналися ближче до цього острова. (Одно "крило" має 70 літаків). Як сповіщають часописи, на Формозі приземлилось коло 50 машин типу F-86 "Сейбр". Повідомлення про пересування з'єднань американських турбомоторних літаків в обшар Формози зробив генерал Парtridge, командувач далекосхідних летунських сил США, який покликався на наказ секретаря оборони Вільсона. Очевидно, від цього доповіді не скажати про призначення цих літаків. "Сейбр" відзначились в Корей, виявивши свою виступність до совєтських "Міг-амі". З літаконосців, що прибули на води Формози, знялись американські літаки, а відразу

Новий журнал: "На Слідах"

У Лос Анджелесі в Каліфорнії почав виходити новий український журнал, двомильничник "На Слідах". Його перше число, датоване місяцем січня-лютий 1955 р., має 32 сторінки великої чіркми, з обкладинкою арт. Я. Гніздовського й численними кмілами. Редагує журнал Олег в такому складі: П. Балей, В. Гавський, Л. Романюк і С. Старів. Видавцем є відомий український грома-

ПЕЙПІНГ ОСКАРЖУЄ ЗДА У ВИКЛИКУВАННІ ВІЙНИ

КОМУНО-КИТАЙСЬКИЙ УРЯД ПРИКРИВАЄ ОБУРЕННЯМ СВОЄ СТРИВОЖЕННЯ АКЦІЄЮ ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕРА

Токіо. — Звернення президента Айзенгавера до Конгресу в справі уповноваження його до акції в обороні Формози перед комуно-китайським нападом, комуно-китайці називають "безсоромним воєнним криком". Уряд червоного Китаю три дні нараджувався, як зреагувати на акцію президента Айзенгавера, яка очевидячки була несподіванкою для комуністів. Захоплені своїм успіхом, що його мали при здобутті важливого острівця Ікінг біля Тажена, де 5,000 комуністичних воїнів винищили 720 китайських національних оборонців, червоні правителі в Пейпінгу готовились до дальшого офензивного проти островів, які є в посіданні уряду Чинг Кай-шека, коли раптом заскочило їх звернення президента Айзенгавера до Конгресу з одночасним наказом до сьомої американської флотії виплисти на води Формози. Промовчучи факт, що США тільки зареагували на комуно-китайські воєнні дії й воєнні заповіді, радіо з Пейпінгу оскаржує американський уряд, що він буди то по-важні приготування до нової війни". Протиставляючи звернення президента Айзенгавера заходам ООН про встановлення перемир'я в протоці Формози, комуністичне радіо називає згоду президента Айзенгавера на таке перемир'я "димовою заслоною", поза якою він ніби то приготував "агресію" проти Китаю. Водночас червоні китайці висмівають звернут з звернення президента США, що захоплення (комуністи кажуть: "визволення") Формози було б загрозою безпеки США.

ЗДА не інформували Франції про Формозу

Париж. — Вашингтон не інформував Францію про свої плани щодо Формози — заявляють паризькі часописи. Комуністичні останки звернення президента Айзенгавера до Конгресу — твердять ці часописи — є скандальним знущанням до далеких справ, аніж американці, і вони вважають, що американський уряд зробив деякі тактичні помилки. Зокрема, американські чинники неслухняно живають міжнародно-правного аргументу, будучи Формоза й Пескадори ніколи не належали до китайської суверенної території, бо вони були під японським а потім під національно-китайським правлінням. Коли і Чинг Кай-шек і Чу Ен-лай заявляють, що це — китайська територія, то американці не мають рації, звертаючи до Формози в Пескадори як до території, яку можна трактувати, як суверенну державу, — пишуть французи. Звертається також увагу на те, що звернення през. Айзенгавера й демонстрація Сьомої флотії на водах Формози ідуть врозріз з "примирливою" акцією генерального секретаря ООН Дага Гаммершильда у справі звільнення з в'язниці американських летунів.

В Югославії обмежено свободу рухів для військових аташе

Београд. — В Югославії проголошено гостре обмеження свободи рухів на території держави для військових аташе при чужинських посольствах і амбасадах. Коль якийсь військовий аташе або хтось із чужинської військовий місії хоче вийти з югославської столиці, він му-

В Єгипті засуджено вісім шпигунів з Ізраїлю

Каїро. — Найвищий військовий суд в Каїрі засудив вісімох життів за шпигунство на користь Ізраїлю. На смерть засуджено двох: лікаря з жидівського шпиталю в Каїрі й вчителя, як керівника шпигунської організації. Арештовано їх ще в липні

В СВІТІ

- 3 острова Тачену на Формозу евакуйовано перших 200 осіб, жінок і дітей, які втілювалися з острівця Ікінг, опанованого на минулому тижні комуністами. В часописах називають цей транспорт утілювачами "жидів", бо більшість "жидів" пасажирів — жидівський народ і партизани, які згинули в боях за Ікінг.
- Уряд СРСР запропонував Туреччині збудувати три текстильні фабрики на сплату продовж 30-ти років. Офіційно турецький уряд повідомив, що він бере цю совєтську пропозицію під детальну увагу.
- Комісія Об'єднаних Націй у справах боротьби з міжнародною торгівлею наркотиками перенесла з Нью Йорку до Женеви, яка лежить ближче до центрів міжнародного чорного ринку.
- Під час катастрофи у вулканічному басейні Зонгульдак в Туреччині, про яку ми вже повідомляли, згинули 49 осіб, а 19 знаходяться у шпиталі. Про 15 внаслідок все ще нема ніякої вістки.
- В Англії збудовано минулого року 350,000 мешкальних домі. Червоні заявляють, що це найбільший успіх за час його правління.
- На кордоні Ізраїлю й палестини Газу під єгипетським правлінням знайдено знову три трупи: Ізраїльського воїна по стороні Ізраїлю і двох арабів по єгипетському боці. Обидві держави обмінюються одна одну в новому порушенні перемир'я.
- Леон Дегрель, бельгійський нацист і нинішній колаборант під час окупації Бельгії, що його видали домагався бельгійської уряд від уряду Франції, вихав з Еспанії і будище прибув до Танжера.
- Едуард Ерріо, колишній прем'єр і титулярний голова соціал-радикальної партії у Франції, який має вже титул почесного президента французького парламенту, дістав офіційно прийняття — висилати приватні депеші безплатно. Ерріо — найстарший член французького парламенту і найстарший з-поміж живучих колишніх французьких міністрів.

В СУБОТУ, ДНЯ 6. ЛЮТОГО 1955 Р.,
о год. 8-й рано
відправиться
СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ
в 5-ту річницю смерті
Проф. ОЛЕКСАНДРА ПАНЕИКА
в Укр. Греко-Католицькій Церкві
св. Петра і Павла.
Запрошує Громадянство
Учительська Громада в Клівленді.

ПРАЦЯ

HELP WANTED—MALE

ДЕРЕВОРОБІТНИК
Мужчина досвідчений при машині і столі. Також досвідчений "Formica Men."
Телеф. HEmlock 6-8200
Питайте за Mr. Portman.

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ПІКЛЮВАЛЬНИЦІ
з дозволом на практику.
Нічна праця. Мала приватна лікарня в Woodmere, Long Island. 5½ дня в тиждень. Мешкання на місці або ні. Телефон між 9-5 P.M. CE 9-2870

ГОСПОДИНИ
до малої родини. Спання на місці, власна кімната і лаватка. Звичайне варення. Мусить мати рекомендації.
Телеф. по 6 P.M.
Nuttley (N.J.) 2-7399

ГОСПОДИНИ
Спання на місці. Загальна домашня праця і значайне варення. Всі електричні прилади. Опіка над дітьми. Приймається новоприбулі. Присмаки домашньої атмосфери. Платня \$10-\$15 тижня.
Телеф. KI 9-6349

РОЗШУК

ОЛЬГА ПТАШНИК донька Татці пошукує **ДМИТРА КУМЧИРА** з Стріганців, Станіслав. Знає про нього прохання писати на адресу:
OLGA PTASHNYK
208 Avondale,
Hamilton, Ont., Canada.

ПОСИФ СМАЛ пошукує сина **Лева Маріяна СМАЛА**, літ 9, який 15-го січня б. р. виїхав зі Стамфорду, правдоподібно до Філадельфії. Відомості ласкаво пересилати на адресу:
JOSEPH SMAL
105 Brown Avenue,
Stamford, Connecticut

КУПУЙТЕ
В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
В СВОБОДІ!

МЕШКАННЯ

КИМНАТА
велика, сонячна,
гарно укомплектована для інтелігентної особи з користуванням кухні і телефону.
Догідна комунікація.
Тел. WA 3-0954

УВАГА! ЖІНОЦТВО! УВАГА!

LOVLY'S ROYAL BEAUTY COSMETICS

Європейської формули **НЕВА КРЕМ (NIVEA)**
для відбілювання шкіри \$1.10
Горючий КРЕМ проти зморшок 1.50
ОРИГІНАЛЬНИЙ ШАМПУН для відновлення волосся, після миття волосся на часи шовку90
ПЕРФУМ надзвичайного запаху кошти 2.00
ДНІПРО — плін по голівці50

• Виснається за підпискою.

Адреса: **ЛЮБОМИРА ПАНДОРІ**
270 BLOOMFIELD AVENUE, BLOOMFIELD, N. J.
Телефон: Bloomfield 2-285-M

Щі всі виробні можна також одержати в крамницях "Арка", 48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

МAMBO - POLKAS - OBEREKS - FOXTROTS

STEVE CARLTON ORCH.

FOR
WEDDINGS — DANCES and ALL-FUNCTIONS
(на БЕСЦІННІ — ЗАБАВИ й ІНШІ НАГОДИ.)

Call
NA 9-5416 40-19 — 60th St., Woodside 77, L. I.

Write
STEVE CARLTON

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

48 E. 7th St., N.Y.; Tempo Gift Parcels Post Co., 100 W. 72nd St., N.Y. та "Базар", 91 Mercer St., Newark, N.J.

REAL ESTATE

ФАРМИ!

• Подасмо до загальної відома, що з огляду на велике зацікавлення у купівлі фарм українськими новоприбулими до ЗДА емігрантами, наша агенція доложила всіх зусиль, щоб дістати якнайбільше добрих фарм і сьогодні ми пропонуємо до продажі понад 100 фарм в ціні, починаючи від \$3,000 до \$70,000.
• Якщо, ВИ зацікавлені у купівлі фарми та хотіли б збільшити нову українську фермерську колонію, яка складається на сьогодні з 29 родин, то просимо писати по інформації в цій справі на адресу:
VIC'S FARM AGENCY,
113 W. Division St., Neillsville, Wisconsin.
Листи писати в українській мові.

• **BUSINESS OPPORTUNITY**

ROOMING HOUSE—EDGEMERE
Гарний прихід в літній час. Влаштування й оговання. Готівки \$20,000. За дальшими інформаціями телефонувати до власника:
LO 3-3474

• **САЛОН КРАСІ**

Повне влаштування. Досконале положення. — Midtown — Madison Ave. N.Y.C. Можна поліпшити умовини життя. Пишіть:
Box J18—11 W. 42 St., Room 830
New York City

• **AUTO**

Chesterford Northern, Inc.
1946—1955 АВТА
всіх фірм і моделей.
'54 Chev. 2-dr. BI-A 8152 m. \$1650
'50 Buick 2-dr. Sp. a Real Buy \$495
'47 Olds (6) 4-dr. Hyd. \$295
Всі авта з повним вирядом і гарантовані.
Без завадки, якщо Ваш кредит є добрий.
144-74 Northern Blvd.
Flushing, N. Y.
IN 3-7878-9
Відкрито 9-9 щоденно.
В суботу до 6 р.м.

Читайте нову книжку

д-ра **ЛІЛІ ВІТАНОВИЧА**

"Кость Паньківський"

Ідеаліст громадської праці і віри у власні сили народу.
Д-р Лука Митшуга пише про неї так:

"Читаю прекрасну працю д-ра Л. Вітановича, і бачу, як вірно змальовано в ній світлу постать сл. П. Костя Паньківського".

Ціна тільки \$1.00
Замовляти в:

"СВОБОДА"
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ВАЖНЕ ДЛЯ ТЕХ, ЩО

ТЕРПІТЬ НА

НЕВРАЛГІЮ

БОЛІ В М'ЯЗАХ

Досвід показує, що навіть в цьому часі "хрустких ліків" і високо розвинутої медичної техніки, багато людей терпить на НЕВРАЛГІЮ ТА БОЛІ В М'ЯЗАХ, попри те, що ці болі можна лікувати в розумно короткий час.

Особи, що їх дійсно дитину це ліко готувати дати все, щоб тільки наступила якась полегша від жвавих терпіння. Хворі заявляють, що навіть порух рамен, плечей, шиї, ніг й інших суглобів спричинює в них такий важкий біль, що вони не можуть ні працювати ні навіть спати. Сильні болі нерви, болісне відчуття запалення суглобів, перетворення м'язів спричинюють часом таке опалення і так прикрі болі, що взагалі не можливо жадне заняття ці праці.

Тому подасмо до відома інтересу кожному, що цих болів можна позбутися за допомогою лікарства, що вже з чудовим успіхом допомогло тисячам людей. У багатьох випадках біль перестав після кількох перших доз ліку. Якщо Ви є одним з цих нещасливців, яких мучить невралгія або болі в м'язах спробуйте цього лікарства, а напевно здивуєтеся з результату і будете безмежно вдячні за полегшу, яку дасть Вам цей лік.

Вкладіть до конверта цей випрок з виразно написаним на зворотній стороні, Вашим прізвищем й адресою і вишліть до **KINGSLEY CO., Dept. 13, Peckskill, N. Y.** Звільнить доставити Вам достатній запас цього лікарства за яке Ви заплатите поштарель тільки \$5.63 при відборі. Зробіть це зараз, доки ще це лікарство можна набути в такий ціні.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

'48 Plymouth, R&H \$345
'49 Buick, R&H, Dyna. 395
'50 Buick, R&H, Dyna. 395

Найкращі бампери рати. Найдовші сплати.

Всі авта **ГАРАНТОВАНІ**
До вибору понад 50 авт.
'51 Buick — R&H, Dyna.
'52 Buick — R&H, Dyna.
'53 Buick — R&H, Dyna.
(Помірнокупні ціни.)
Herbert J. CAPLAN BUICK
484 Broadway, Brooklyn, N. Y.
Phone ST 2-5006-8

• **ГАРАНТІЯ**

НА ЯКІСТЬ АВТ!

MISCELLANEOUS

SANDSTROM

Funeral Chapels
A. HARRY SANDSTROM
Комплетна обслуга. Помірнокупні ціни.
4603 Fourth Ave., B'klyn, N. Y.
GEdey 9-7221—5507

ОДИНОКА УКРАЇНЬКА

ТЕЛЕВІЗІЙНА

МАПСТЕРНЯ

Направи телевізійних апаратів всіх марок, радіо й фонографів.
Робота солісній і точна, виконувана фахівцем з довголітньої практикою.
ОПЛАТА ЗА ВІЗИТУ \$3.00
(не включаючи оплати за часті).
Всім нашим новим відвідувачам
визначна знижка.
Безплатна перша візита.
(Оплатується тільки часті).

Не пропустіть цієї небувалої нагоди, телефонуйте сьогодні, якщо Ваш апарат потребує направи.

PROSPECT TELEVISION
420 New Jersey Avenue
Brooklyn, N.Y. — Tel. DI 2-0039
Год.: від 10 ран. до 9:30 веч.

• **СТЕТАН**

BRIGHTON PLUMBING CO.
884 Castleton Ave.
Brooklyn, N.Y. — Tel. BR 7-7322

Всі родинні "домобудівні" й оговання. Наша спец. — модернізація й лаватки. Переріб, олів, печей й оговання. Легкі умови сплати.

Телеф. GI 2-7322

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою

1 софа або 2 крісла

\$69.95

Вашу вітальню

НАНОВО

ПОКРИВАСМО

М'якою гумою